

## El Español En Los Estados Unidos

Reproducimos del número 39 de la revista "Cuadernos Hispano-americanos" de Madrid la siguiente nota, firmada por C. R. y que prueba el incremento de la enseñanza del idioma español en los Estados Unidos, donde es ya la lengua más estudiada. Con el inglés, es la más importante de Occidente. Manila es uno de los puntos de contacto de ambas.

"Durante los últimos lustros se ha despertado considerablemente en los Estados Unidos el interés por la cultura de habla castellana. De una parte la presencia física, económica y política de las naciones hispano-americanas contribuyó visiblemente a esta preocupación por parte de elementos más o menos colocados en posiciones directivas. Pero el interés popular del norteamericano medio por lo hispánico no ha salido a flote hasta época muy reciente, quizá cuestión de pocos años. Si bien personalidades literarias como Juan Ramón Jiménez, valga como ejemplo egregio, han llevado lo español hasta las Universidades norteamericanas, y no han sido pocos los profesores que, como Dámaso Alonso, actualmente en los Estados Unidos en misión cultural, han transitado por aquellas latitudes, lo cierto es que el interés por el idioma castellano, y en consecuencia de su literatura, no se ha manifestado hasta fechas recentísimas.

Los últimos informes sobre los estudios del castellano en Norteamérica son por demás halagüeños. Según las estadísticas más recientes, de los 25 millones de norteamericanos que estudian en la Enseñanza Primaria y la Secundaria, unos 400.000 se gradúan como bachilleres al llegar mayo, siendo sustituidos por otros tantos alumnos en la Escuela Elemental. Referidos estos datos a la enseñanza del español, de los 25 millones de estudiantes, más de 12 millones eligen el idioma español entre las lenguas vivas optativas en la Segunda Enseñanza. El 50 por 100 restante se reparte selectivamente entre el francés, el alemán, el italiano, el ruso, el chino y algunas otras lenguas orientales.

Es indudable que estos 12 millones de estudiantes provocarán en plano no muy lejano un alza en la aptencia por el idioma castellano y su literatura, tanto española como hispano-americana. De esta cantidad de estudiantes, sin embargo, sólo el 1 por 100 se ocupa del castellano como especialización, esto es, unos 120.000 estudiantes, que conocerán con todo detalle la lengua y la literatura castellanas. El resto la estudiarán como asignatura complementaria.

Son muy curiosos los procedimientos docentes para el estudio del español en las Universidades norteamericanas. En las de Georgetown, en Washington, y en la Cornell, cada estudiante recibe un carrito de hilo magnetofónico, en el cual el profesor ha grabado su lección del día. Las clases están divididas en un centenar de celdillas individuales independientes entre sí, donde el alumno, puede escuchar la lección grabada y repetir los pasajes a voluntad. Luego grabarán su lección, haciéndose seguidamente una audición ante el profesor a fin de corregir defectos de pronunciación. Estas audiciones se hacen por secciones de diez alumnos. Claro que estos procedimientos se complican más cuando el alumno deja de estudiar al castellano como asignatura complementaria para penetrar ya en el campo de la especialización. Baste con dejar sentado aquí que el español es el idioma preferente entre los norteamericanos y que su repercusión literaria se deja ya sentir en la formación cultural de los universitarios."



En el número 52 publicamos esta fotografía, sin picé y no han preguntado de que se trata. La capilla de tejado a dos aguas, que se ve detrás de los árboles es la famosa Misión de San Francisco fundada en 1776 por los españoles, origen de la gran ciudad de San Francisco de California.

## Las Alumnas Del Smith College En España Otra Vez

Smith College es una de las primeras Universidades femeninas de los Estados Unidos, uno de los "seven Colleges" centenarios o casi centenarios.

Desde hacía muchos años, varias de las muchachas de este colegio de Northampton (Massachusetts) hacían su "junior year abroad" en España, visitaban Castilla y Andalucía y, finalmente, acudían a la Universidad de Verano de Santander.

Después de varios años de interrupción, han vuelto a Madrid las muchachas de este Colegio. En el Instituto Internacional, estudian Arte con Lafuente Ferrari, Historia de España con Jimena Menéndez Pidal, Literatura y Pensamiento Español con Julián Marias, Geografía con Manuel Terán y Composición Literaria con Fernández Ramírez. Los fines de semana, visitan pueblos y paisajes, o el interior de Madrid. Las muchachas viven con familias madrileñas y practican, durante todo el día, nuestro idioma.